

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 56 (1938)
Heft: 204

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 1. September
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 1^{er} septembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête, exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 204
Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

N° 204
Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 93722—93746.
A.-G. Drabtselbahn „Muottas-Muraigi“.
Comptoir du Livre S. A. (en liquidation), Morat.

Mitteilungen. — Communications — Comunicazioni

Verfüng des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Mahlohnausgleich bei Vollmehlmahlungen. Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant l'allocation d'une indemnité aux meuniers fabriquant de la farine intégrale. Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernenti l'indennità da accordarsi ai mugnai che producono farina integrale.
Zahlungsverkehr Schweiz-Abessinien. Traffe des paiements Suisse-Ethiopie. Pagamenti Svizzera-Abissinia.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Parte ufficiale — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anfrage — Sommations

Der unbekante Inhaber der Titelmäntel zu den 3½ % Obligationen Anleihen der Schweiz. Bundesbahnen von 1899/1902, Serie C, Nrn. 142632/33 zu je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 406*)

Bern, den 29. August 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III i. V.: L. Schmid.

Der unbekante Inhaber der Titelmäntel zu den 3½ % Obligationen Anleihen der Schweiz. Bundesbahnen von 1910 Nrn. 68530/31, rückzahlbar seit 30. April 1938, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 407*)

Bern, den 29. August 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III i. V.: L. Schmid.

Es wird vermisst: Gült von Fr. 2000 —, angegangen 9. Juni 1882, haftend auf Liegenschaft Graben, Ruswil, des Peter Zühlmann.

Der unbekante Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist beim unterzeichneten Amtsgerichtspräsidenten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 408*)

Sursee, den 31. August 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

Dr. J. Schwyder.

Troisième insertion.

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, ordonnons au détenteur inconnu des obligations au porteur de l'emprunt de l'Etat de Genève, 1880, 3 %, au montant de 100 francs chacune, portant les n°s 078457, 118963, 159554, à l'exception des coupons, n°s 156999 et 213554, avec coupons et l'obligation 4 % Ville de Genève, de 1931, n° 41633, au montant de 500 fr., de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. G. 7. (W 320*)

Tribunal de Première Instance de Genève:

G. Pochon, président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 30 août 1938, le Président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a prononcé l'annulation des reconnaissances de dette n°s 3387 à 3476 de 20 fr. chacune au porteur du 1^{er} janvier 1933 de la Banque de la Glâne à Romont. (W 405*)

Romont, le 30 août 1938.

Le Président:

R. Pochon.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 29. August. «Micafil» A.-G. Werke für Elektro-Isolation («Micafil») S. A. Ateliers d'isolation électrique («Micafil») S. A. Fabbriche per l'isolazione elettrica («Micafil») Ltd. Works for electrical insulation, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83 vom 12. April 1937, Seite 850). In ihrer General-

versammlung vom 1. Juli 1938 haben die Aktionäre in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht ihre Statuten neu gefasst. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Firma ist abgeändert auf «Micafil» A.-G. Werke für Elektro-Isolation und Wicklerlei-Einrichtungen («Micafil») S. A. Ateliers d'isolation électrique et installations de bobinage («Micafil») Ltd. Works for electrical insulation and winding machines («Micafil») S. A. Fabbriche per l'isolazione elettrica e macchine bobinatrici). Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Elektro-Isolationen, sowie Maschinen für die Wicklerei und andere angewandte Gebiete der Elektrizität und Mechanik, sowie die Vornahme aller hierzu nötigen Transaktionen. Die Gesellschaft kann neue, dem bisherigen Betrieb verwandte Geschäftszweige einführen und sich an andern Unternehmungen der elektrischen und mechanischen Industrie beteiligen oder sich mit einer andern Gesellschaft vereinigen; sie ist auch berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten. Das Fr. 1,500,000 betragende, in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 zerfallende Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Für die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—7 Mitgliedern.

29. August. Die Bank Saint Phalle & Co. Aktiengesellschaft in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1934, Seite 3373), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1937 mit Zustimmung aller Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 390,000 auf Fr. 180,000 beschlossen durch Herabsetzung des Nennwertes der 6000 Inhaberaktien von Fr. 65 auf Fr. 30. § 6 der Statuten wurde entsprechend revidiert. Das Fr. 180,000 betragende Grundkapital zerfällt in 6000 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 30. Die Befolgung der Vorschriften von Art. 732 und ff. OR. ist durch öffentliche Urkunde vom 24. August 1938 festgestellt.

29. August. Die Aktiengesellschaft Schweiz. Lichtpausanstalten A.-G. vormals Hatt & Cie., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2414), hat sich in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. August 1938 neue Statuten gegeben. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Hauptsache im Betriebe einer Lichtpausanstalt auf dem Platze Zürich. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu gründen, sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zwecke zu beteiligen oder sich mit solchen zu vereinigen. Der Verwaltungsrat bestimmt diejenigen Personen, welche die Gesellschaft durch ihre Unterschrift verpflichten, sowie die Art der Zeichnung. Weitere Änderungen haben die der Publikation unterliegenden Bestimmungen nicht erfahren.

Textilien. — 29. August. Die am 19. Juli 1938 vollzogene Löschung der «Licowa A.-G.», mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1633), Handel in Textilien aller Art, wird mangels durchgeführter Liquidation widerrufen. Die Firma bleibt weiterhin eingetragen und zwar infolge Auflösung der Gesellschaft mit der Bezeichnung Licowa A.-G. in Liq. Die Liquidation wird durch den bisherigen Verwaltungsrat Daniel Bendel, von Zürich, in London, besorgt, welcher allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

29. August. Wasserversorgungsgenossenschaft Gutenswil, in Volketswil (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1935, Seite 922). Otto Kägi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Jakob Hotz Sohn wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Richard Gubler, von Russikon (Zürich), in Volketswil. Die Genannten zeichnen unter sich oder je mit dem Quästor kollektiv.

29. August. Die Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Wald, in Niederhaus, Gemeinde Wald (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1146); hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1938 in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Niederhaus, Gemeinde Hinwil.

29. August. In der Fanto-Benzin-Import-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1938, Seite 1545), ist die Unterschrift von Arthur Löwbeer erloschen.

29. August. Unter dem Namen Stiftung Oscar Haag, zum Andenken an Gymnasiast Paul Haag, gest. 10. Februar 1929, besteht auf Grund der Urkunde vom 23. August 1938 mit Sitz in Küsnacht eine Stiftung. Ihr Zweck ist: a) Die Verteilung der Zinsen und Erträge des Stiftungskapitals an wenig bemittelte oder mittellose christliche Schüler und Schülerinnen der Gemeinde Küsnacht; b) Die eventuelle Unterstützung gleichartiger Institutionen, Stiftungen und Fonds. Organ der Stiftung ist der jeweiligen vom Gemeinderat Küsnacht bezeichnete Stiftungsrat. Nach aussen wird die Stiftung vom Stiftungsrat vertreten, welcher auch die Personen bezeichnet, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Kollektivunterschrift führen zurzeit Eduard Guggenbühl, von und in Küsnacht (Zürich), Präsident des Stiftungsrates, und Walter Schmid, von Aarau, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Weinmangasse 1, im Gemeindehaus.

Rechnerische Hilfsmittel usw. — 29. August. **Loga-Calculator A.-G.**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1937, Seite 2758), Herstellung und Vertrieb rechnerischer Hilfsmittel usw. An Stelle der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Louise Daemen-Schmid und Heinrich Daemen-Stärke, deren Unterschriften erloschen sind, wurden neu gewählt Robert W. Daemen, von Uster, in Zürich, als Präsident, und Erich Daemen, bisher Betriebsleiter mit Kollektivunterschrift, als weiteres Mitglied. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Walter Daemen führt nunmehr Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

29. August. **Buchdruckerei Wochenblatt Aktiengesellschaft vorm. A. Peter**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1937, Seite 1406). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Julius Rüegg, von und in Pfäffikon (Zürich).

29. August. In der **Mech. Eisenwarenfabrik A. G. in Kempton (Zürich)**, in Kempton-Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3546), ist die Prokura von Oskar Maurer erloschen.

Kolonialwaren, Kaffee, Tee. — 29. August. Inhaber der Firma **W. Ritter**, in Zürich 1, ist Werner F. Ritter, von Buckten (Baselland), in Zürich 1. Handel in Kolonialwaren, speziell Kaffee und Tee. Seilergraben 28.

Damenkonfektion. — 29. August. Die Firma **Frau Brügger**, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1938, Seite 233), Damenkonfektion, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Leder, Schuhfurnituren, Werkzeuge. — 29. August. Die Kollektivgesellschaft **Graf & Hefti**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 63), Handel in Leder, Schuhfurnituren und Werkzeugen, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Graf aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Andreas Hefti, vormals Graf & Hefti», in Uster.

Inhaber der Firma **Andreas Hefti, vormals Graf & Hefti**, in Uster, ist Andreas Hefti, von Luchsingen (Glarus), in Uster. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Graf & Hefti», in Uster. Handel in Leder, Schuhfurnituren und Werkzeugen. Freicstrasse 25.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1938. 30. August. **Wohnkultur, Gemeinschaftskreditkassa mit Wartezeit, Aktiengesellschaft Zürich**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1937, Seite 650). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. August 1938 wurden die Statuten teilweise revidiert und an die Vorschriften des neuen Obligationenrechts angepasst. Der Gesellschaftszweck wird wie folgt umschrieben: Zweck der Gesellschaft bilden die Geschäfte, die durch die gesetzlichen Vorschriften den Kreditkassen mit Wartezeit erlaubt sind, insbesondere: Abschluss und Abwicklung von Kreditverträgen; Gewährung oder Vermittlung von Zwischenkrediten, Gewährung oder Vermittlung von Baukrediten, Gewährung oder Vermittlung von Hypothekendarlehen auf feste Termine; Beteiligung an andern Unternehmungen, die zum Teil oder ganz den vorstehend aufgeführten Gesellschaftszwecken dienen. Die Unterschrift von Franz Albert Herzog ist erloschen.

30. August. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Internationale Ausüstungsgesellschaft für Graphische Kunst A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1936, Seite 1994), ist Dr. jur. Max Ott ausgeschieden. Als neues Mitglied ohne Unterschrift wurde gewählt Eduard Büchler, von und in Bern. Die Zeichnungsberechtigung des Georg Gravenstein ist erloschen.

Beteiligungen. — 30. August. Ueber die Firma **S. A. Perfetto**, mit Sitz in Bern, Beteiligung an Unternehmungen des Handels und der Industrie, Vertretungen aller Art, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzrechten (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1933, Seite 2554), ist durch Entscheid des Konkursrichters des Amtsbezirkes Bern vom 23. Juni 1938 der Konkurs eröffnet worden. Gemäss Art. 736 O.R. ist die Gesellschaft aufgelöst. Durch Erkenntnis des Konkursrichters vom 20. Juli 1938 ist der Konkurs mangels genügender Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66/2 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Alkoholfreies Restaurant. — 30. August. Inhaberin der Firma **L. Frey**, in Bern, ist Fräulein Elisabeth genannt Lisa Frey, von Hagenbuch (Zürich), in Bern. Betrieb eines alkoholfreien Restaurant unter der Enseigne «Mica», Marktgasse 8.

Restaurants, Bars usw. — 30. August. **Mika A. G.**, Errichtung und Betrieb von Restaurants, Milchbars usw., mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1938, Seite 374). In der Generalversammlung vom 19. August 1938 wurde festgestellt, dass die Zweigniederlassung Bern verkauft worden ist. Sie wird aufgehoben und im Handelsregister von Bern gelöscht.

Bureau Interlaken

Mercerie, Bonneterie. — 30. August. Die Einzelfirma **Marie Oesch**, Mercerie, Bonneterie, in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2446), wird auf Begehren der Inhaberin gelöscht, weil die Voraussetzungen der Eintragungspflicht nicht mehr vorliegen.

Technische Neuheiten, Gebrauchsartikel usw. — 30. August. Die Einzelfirma **Ernst Grossmann**, Versand und Vertrieb technischer Neuheiten, geschützte und bemalte Gebrauchs- und Geschenkartikel, in Brienz (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1933, Seite 323), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 30. August. Inhaberin der Einzelfirma **E. Mittler-Straub**, in Unterseen, ist Emma Mittler geb. Straub, Bernhards scl. Witwe, von Zollikofen, in Unterseen. Betrieb des Hotel Helvetia.

Bureau de Moutier

Architecture et constructions. — 29 août. La société en nom collectif **Grütter et Linder**, architecture, construction et commerce de bois, avec siège à Reconvilier (F. o. s. d. c. du 26 février 1934, n° 47, page 514), est dissoute. La société ayant terminé sa liquidation, sa raison est radiée.

Bureau Schwarzenburg

Bäckerei, Kolonialwaren usw. — 30. August. Die Einzelfirma **Otto Zwahlen**, mit Sitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 824), hat ihren Geschäftsbetrieb ausgedehnt auf: Bäckerei, Kolonialwaren- und Samenhandlung. Die Natur des Geschäfts lautet nunmehr: Bäckerei, Kolonialwaren, Mehl-, Futtermittel- und Samenhandlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1938. 25. August. **Bau- und Finanzierungs A. G. Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1938, Seite 1674). An der Generalversammlung vom 10. August 1938 wurde Art. 1 der Statuten abgeändert. Die Firma heisst nun **Kino-Colora A.-G. Luzern (Kino-Colora S. A. Lucerne) (Kino-Colora Ltd. Lucerne)**. Als viertes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Konrad Strasser, von Benken (Zürich), wohnhaft in St. Gallen. Er zeichnet mit dem Verwaltungsratsmitglied Paul Affentranger (bisher) kollektiv zu zweien. Das weitere bisher eingetragene Verwaltungsratsmitglied Hermann Dort wurde zum Delegierten gewählt; dessen Kollektivunterschriftsberechtigung wurde in eine Einzelzeichnungsbefugnis umgewandelt. Die weiter vorgenommene Abänderung von Art. 23 der Statuten berührt die bisher publizierten Tatsachen nicht.

27. August. **Darlehenskasse Roggliswil**, Genossenschaft, mit Sitz in Roggliswil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2371). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Franz Josef Erni, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt Josef Blum, von und in Roggliswil. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Fleischwaren. — 29. August. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Bell A. G.**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 449), ist an Karl Waffenschmidt, von und in Basel, sowie an Georg Weidkuhn, von und in Basel, die Prokuraunterschrift kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten erteilt worden. Die Prekuraunterschrift von Arnold Roth ist erloschen. Als Leiter der Filiale in Luzern ist Xaver Gilli, von und in Luzern, die volle Zeichnungsberechtigung, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale, kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten erteilt worden.

29. August. **Gütschbahn-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1840). Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsratspräsidenten Roman Gut ist infolge Ausscheidens erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Max Keller (bisher Mitglied); Mitglieder sind Gottfried von Pfyster-Feer (bisher) und Josef Hüslar, von und in Luzern. Die Genannten führen Einzelunterschrift.

29. August. Auf Grund des vom 1. August 1938 datierten Errichtungsaktes hat die Firma «Papierfabrik Perlen» eine Stiftung nach Art. 80 ff. Z.G.B. unter dem Namen **Stiftung Angestelltenfürsorge der Papierfabrik Perlen** errichtet. Sitz der Stiftung ist Buchrain. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Papierfabrik Perlen» insbesondere durch Schaffung einer Invaliden-, Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung. Zur Erfüllung des Stiftungszweckes, insbesondere für den Einkauf in eine allfällige Kollektivversicherung, kann auch das Vermögen der Stiftung selbst herangezogen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende und sich selber konstituierende Stiftungsrat. Von dessen Mitgliedern bestellt zwei der Verwaltungsrat der «Papierfabrik Perlen» und eines wird durch die Versicherten gewählt. Zeichnende Mitglieder des Stiftungsrates sind gegenwärtig folgende: Der Präsident des Stiftungsrates Walter Naef, von Thalwil, in Luzern, und das Mitglied Direktor Ernst Grunder, von Vechigen, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Der Stiftungsrat beschloss, dass die Stiftung in gleicher Weise und durch die gleichen Unterschriftsberechtigten vertreten werde, welche für die «Papierfabrik Perlen» zeichnen. Es führen deshalb Einzelunterschrift der bereits erwähnte Walter Naef, ferner Dr. Gustav Schaller, von und in Luzern. Weiter führen Unterschrift kollektiv zu zweien unter sich die Direktoren Ernst Grunder (erwähnt) und Paul H. Herren, von Neuenegg, in Luzern, Gemeinde Buchrain, sowie die Prokuristen Leo Wütschert, von Mauensee, und Heinrich Huber, von Birmensdorf (Zürich), beide in Buchrain, und Rudolf Walter, von Mümliswil, in Perlen-Buchrain. Rechtsdomizil: bei Direktor Grunder, in Buchrain; Verwaltung: in Perlen: Papierfabrik Perlen.

29. August. Auf Grund des vom 1. August 1938 datierten Errichtungsaktes hat die Firma «Papierfabrik Perlen» eine Stiftung unter dem Namen **Stiftung Betriebspersonalfürsorge der Papierfabrik Perlen** errichtet. Sitz der Stiftung ist Buchrain. Diese bezweckt die Fürsorge für das Betriebspersonal der «Papierfabrik Perlen» insbesondere durch Schaffung einer Invaliden-, Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung. Zur Erfüllung des Stiftungszweckes, insbesondere für den Einkauf in eine allfällige Kollektivversicherung, kann das Vermögen der Stiftung selbst herangezogen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, von denen 3 Mitglieder durch den Verwaltungsrat der «Papierfabrik Perlen» und 2 Mitglieder durch die Versicherten bezeichnet werden. Gegenwärtig setzt sich der Stiftungsrat, insoweit er unterschriftsberechtigt ist, wie folgt zusammen: Präsident ist Walter Naef, von Thalwil (Zürich), in Luzern; Mitglied ist Paul H. Herren, von Neuenegg, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Der Stiftungsrat bestimmte, dass die Stiftung in gleicher Weise und durch die gleichen Personen unterschriftlich vertreten werde, welche für die «Papierfabrik Perlen» Unterschrift führen. Demnach führen Einzelunterschrift der bereits erwähnte Walter Naef, sowie Dr. Gustav Schaller, von und in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien führen unter sich die Direktoren Ernst Grunder, von Vechigen und Paul H. Herren, von Neuenegg, beide in Perlen, Gemeinde Buchrain, sowie die Prokuristen Leo Wütschert, von Mauensee, Heinrich Huber, von Birmensdorf (Zürich), beide in Buchrain und Rudolf Walter, von Mümliswil, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Rechtsdomizil: bei Direktor Grunder, in Buchrain. Verwaltung: in Perlen (bei der Papierfabrik Perlen).

Schwyz — Schwyz — Svitto

Bijouterie, Uhren. — 1938. 29. August. Inhaber der Firma **W. Dollé-Ulrich**, in Küssnacht a. R., ist Willy Dollé-Ulrich, von Epiqueuz (Bern), in Küssnacht a. R. Bijouterie, Uhren.

Viehexport, Landwirtschaft. — 29. August. Inhaber der Firma **Vinzenz Beffa**, in Seewen-Schwyz, ist Vinzenz Beffa, von Airolo, in Seewen-Schwyz. Landwirtschaft und Viehexport.

Viehexport, Landwirtschaft. — 29. August. Inhaber der Firma **Alois Beffa**, in Schwyz-Kaltbach, ist Alois Beffa, von Airolo, in Schwyz-Kaltbach. Landwirtschaft und Viehexport.

Viehexport, Tierversicherungen. — 29. August. Inhaber der Firma **Alois Nideröst-von Euw**, in Seewen-Schwyz, ist Alois Nideröst-von Euw, von Illgau, in Seewen-Schwyz. Viehexport, Generalagentur der «Epona», Allgemeine Tierversicherungs-Gesellschaft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

Etoffes, confections, timbres, etc. — 1938. 30 août. La maison **Gabrielle Schmid**, étoffes et confections, Rue de Lausanne 63, à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 juillet 1913, n° 188, page 1373), a ajouté à son genre de commerce: timbres poste pour collections, albums, classeurs, catalogues et accessoires philatéliques.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Wein, Spirituosen; Brennerei. — 1938. 29. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Emil Ebnetter & Co.**, Wein- und Spirituosenhandlung, Brennerei, speziell Fabrikation des Appenzeller-Alpenbitter, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 131 vom 10. Juni 1931, Seite 1266), hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «**Emil Ebnetter & Co. A.-G.**», in Appenzell, erloschen.

Unter der Firma **Emil Ebnetter & Co. A.-G.**, mit Sitz in Appenzell, hat sich am 27. August 1938, auf Grund der Statuten vom gleichen Tage, eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «**Emil Ebnetter & Co.**», in Appenzell, sowie die Weiterführung ihres Geschäftes, bestehend in Weinhandel, Liqueurdestillation, speziell Fabrikation des Appenzeller-Alpenbitter. Das Aktienkapital beträgt Fr. 360.000, eingeteilt in 360 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Firma übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft **Emil Ebnetter & Co.** in Appenzell, gestützt auf den Uebnahmevertrag vom 19. August 1938 und die Bilanz vom 1. Januar 1938 (rückwirkend auf dieses Datum) Aktiven im Betrage von Fr. 857.198.84 bestehend in Liegenschaften, Mobilien, Warenvorräten, Kassabestand, Bank- und Buchguthaben, sowie Passiven im Betrage von Fr. 137.198.84 bestehend in festen und laufenden Schulden und einer Reserve von Fr. 4262.19. Vom Aktivenüberschuss, betragend Fr. 720.000, werden Fr. 360.000 auf das Grundkapital der Aktiengesellschaft angerechnet. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Derzeit gehören ihm an: **Beat Köllener**, sen., von und in Appenzell, Präsident; **Emil Ebnetter**, von und in Appenzell, Protokollführer; **Anton Mascetti-Ebnetter**, von Winterthur, in Appenzell, und **Beat Köllener**, jun., von Appenzell, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: zur Konzert-halle.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Ellen- und Kurzwaren. — 1938. 29. August. Die Firma **Frau Anna Melchior-Cantieni**, Ellen- und Kurzwarenhandlung in Anderer (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1923, Seite 1285), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Pension. — 29. August. Die Firma **Joseph Nölli**, Pension Waldhaus, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1935, Seite 2179), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Hotel, coloniali, chincaglieria. — 29 agosto. La ditta **Ernesto Salis**, Ristorante, coloniali e chincaglieria con sede in Castasegna (F. u. s. di c. del 16 ottobre 1934, n° 242, pagina 2859), ha modificato il genere di commercio in: Hotel weisses Kreuz, coloniali e chincaglieria.

Hotel. — 29. August. Die Firma **A. Meisser**, Hotel Meisser, in Guarda (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2675), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Delikatessen. — 29. August. Die Firma **P. Conrad**, Kolonialwaren und Delikatessen, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 237 vom 11. Oktober 1937, Seite 2283), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. August. **A.-G. Kursaal und Kasino Arosa**, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1936, Seite 56). Das Verwaltungsratsmitglied **Emil Oskar Greulich** ist nunmehr Bürger von Arosa.

Bauunternehmung, Ingenieurbureau. — 30. August. Die Firma **Feragotti & Schmid**, Hoch- und Tiefbau, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1704), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**A. Schmid**, dipl. Ing.», in Maienfeld.

Inhaber der Firma **A. Schmid dipl. Ing.**, mit Hauptsitz in Maienfeld und Zweigniederlassung in Landquart, ist **Abraham Schmid**, von Flawil, wohnhaft in Maienfeld. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Feragotti & Schmid**», in Landquart. Bauunternehmung und Ingenieurbureau.

30. August. **Kapitalverwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2667). **Dr. Anton Meuli** ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. Dagegen wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt **Otto Adler**, von Dättwil (Kanton Aargau), in Zürich; er führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

30. August. **Gesellschaft für Wertpapiere**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1935, Seite 1148). **Dr. Anton Meuli** und **Arthur Adler** sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und deren Unterschriften sind erloschen. Dagegen wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt **Otto Adler**, von Dättwil (Kanton Aargau), in Zürich; er führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Waadt — Vaud — Vaud.

Bureau d'Aigle

Société immobilière. — 1938. 29 août. Par décision du 28 juillet 1938, la société anonyme immobilière **Le Grand Muvcran S. A.**, avec siège aux Plans sur Bex (F. o. s. du c. du 29 avril 1937), a été déclarée en faillite. La procédure de la faillite a été close le 5 août 1938 pour défaut d'actif. La société est en conséquence radiée en application de l'article 66, al. 2 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce.

Epicierie etc. — 29 août. La raison **Marguerite Jaggi**, à Bex, épicerie, denrées coloniales (F. o. s. du c. du 10 août 1928), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce du 7 juin 1937, la titulaire ayant quitté Bex sans laisser d'adresse.

Hôtel. — 29 août. La raison **Rodolphe Schluchter**, aux Plans sur Bex, exploitation de l'hôtel Tanner (F. o. s. du c. du 19 décembre 1922), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce du 7 juin 1937, le titulaire ayant quitté les Plans sur Bex.

Pensionnat. — 29 août. La raison **Beatrice-Mary Stocker**, à Arveyes, commune d'Ollon, exploitation d'un pensionnat de demoiselles, à l'enseigne «**Mount Félix**» (F. o. s. du c. du 4 février 1925), est radiée en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce du 7 juin 1937, la titulaire ayant quitté Arveyes.

Boulangerie, épicerie, café. — 29 août. La raison **Alfred Besse**, à Ormont-dessus, boulangerie, épicerie, café (F. o. s. du c. du 5 novembre 1920), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce du 7 juin 1937, ensuite de décès du titulaire.

Restaurant. — 29 août. La raison **Carlos Robatel**, à Bretaye sur Ollon, exploitation du Buffet-Restaurant de la Gare de Bretaye (F. o. s. du c. du 31 octobre 1924), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce du 7 juin 1937, ensuite de décès du titulaire.

Boucherie, café. — 30 août. La raison sociale **Marcel Dupertuis**, à Leysin, boucherie, café-restaurant du Chasseur (F. o. s. du c. du 16 novembre 1927), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le registre du commerce du 7 juin 1937, ensuite de départ du titulaire.

Café, vins. — 30 août. La raison sociale **A. Bonzon**, à Ollon, exploitation du Café du Mouton, commerce de vins (F. o. s. du c. du 8 septembre 1911), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 17 juillet 1934, clôturée le 17 décembre 1935.

Boulangerie, pâtisserie. — 30 août. La raison sociale **Jules Dufresne**, à Leysin, boulangerie, pâtisserie (F. o. s. du c. du 12 août 1921), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 5 avril 1934, clôturée le 15 octobre 1936.

Pension. — 30 août. La raison sociale **Elise Frautshy**, exploitation d'une pension famille, à Chesières (F. o. s. du c. du 14 octobre 1921), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le registre du commerce du 7 juin 1937, ensuite de décès de la titulaire.

Bureau de Grandson

26 août. Dans son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 12 juillet 1935, la société anonyme **Société du Grand Hôtel des Rasses et Golf Hôtel** dont le siège est aux Rasses, commune de Bulle (F. o. s. du c. du 19 juin 1929, n° 140, page 1281), a pris acte du décès de **Lucien Baierlé**, administrateur, et a procédé à la nomination de son remplaçant; **Adolphe Bonjour**, originaire de Blonay, domicilié à Lausanne, a été désigné en qualité d'administrateur et conserve les fonctions de secrétaire. **Adolphe Bonjour** possède désormais la signature sociale, avec un autre administrateur. **Lucien Baierlé** est radié et sa signature est éteinte.

Bureau de Lausanne

Entreprise du bâtiment. — 27 août. La raison **Pierre Cattaneo**, à Lausanne, entreprise générale du bâtiment (F. o. s. du c. du 7 mars 1908) est radiée ensuite de décès du titulaire.

29 août. La **Société Immobilière La Perausz S. A.**, société anonyme dont le siège est au Mont sur Lausanne (F. o. s. du c. du 17 mars 1933), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1938, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Epicierie, vins. — 29 août. La raison **F. Fornallaz**, à Lausanne, épicerie et vins (F. o. s. du c. du 11 août 1927), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Atelier d'héliographie. — 29 août. La raison **Paula Maritz**, à Lausanne, atelier d'héliographie (F. o. s. du c. du 27 décembre 1929), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie. — 29 août. **Edmond Neyroud**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 9 mai 1930). Le magasin est à l'Avenue de Chailly 10.

Café. — 29 août. La raison **Emile Dulex**, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 25 avril 1922), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Ferblanterie, couverture. — 29 août. **William Dépierraz**, à Lausanne, appareillage, ferblanterie et couverture (F. o. s. du c. du 6 avril 1926). Les locaux sont à la ruelle de Bourg 9/11.

Boulangerie, pâtisserie. — 29 août. La maison **Robert Demont**, à Lausanne, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne «**Boulangerie-Pâtisserie du Pré du Marehé**» (F. o. s. du c. du 26 avril 1928), a transféré son magasin à la rue du Petit-Chêne 27-Ste Luce, à l'enseigne «**Brioche de Ste Luce**». Son genre de commerce est: boulangerie, pâtisserie et tea room.

Mercerie, bonneterie. — 29 août. La raison **Portier-Pernet**, à Lausanne, mercerie et bonneterie (F. o. s. du c. du 21 octobre 1927), est radiée ensuite de remise de commerce.

29 août. La raison **Dr. Mack, Institut électromédical et physiothérapique**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juillet 1913), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Quincaillerie. — 29 août. La raison **Emile Tanner**, à Lausanne, représentation en quincaillerie (F. o. s. du c. du 29 mai 1922), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Pâtisserie. — 29 août. **Auguste Schönenberger**, à Lausanne, pâtisserie (F. o. s. du c. du 30 octobre 1920). Le magasin est à l'Avenue d'Echallens 38.

Appareils de chauffage. — 29 août. **Henri Décoster fils**, à Lausanne, fabrication d'appareils de chauffage (F. o. s. du c. du 18 février 1930). Les locaux sont transférés à la rue St-Martin 38.

Cafés, verrerie. — 29 août. La maison **Charles Fehr**, au Mont sur Lausanne, thés et savons (F. o. s. du c. du 31 mars 1920), a transféré son domicile commercial et personnel à Lausanne, rue du Petit-Chêne 17. Le genre de commerce est thés, cafés et verrerie.

Savons. — 29 août. La société en nom collectif **E. Regamey et F. Baartard**, à Lausanne, fabrique et commerce de savons (F. o. s. du c. du 11 juin 1932), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 août. Dans son assemblée générale ordinaire du 18 juillet 1938, la **Société immobilière Vers l'Église B**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 août 1938), a pris acte de la démission de deux de ses administrateurs **Quinto Ramella** et **Eugène Kellenberg**, tous deux à Lausanne, dont les signatures sont radiées. **Ernest Berger**, à Lausanne, reste seul administrateur et engagera la société par sa signature.

Alimentation, primeurs. — 29 août. **Constant Jaccoud**, à Lausanne, alimentation, primeurs (F. o. s. du c. du 2 mars 1935). Les locaux sont au Boulevard de Graney 8.

29 août. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 27 août 1938, les actionnaires de la **Société immobilière du Square Dapples**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 janvier 1932), ont pris acte du décès de l'administrateur **Aimé Thomas**, dont la signature est radiée. En remplacement, ils ont désigné en qualité d'administrateurs **Eugène Mage**, de Poliez-le-Grand, domicilié à Carouge (Genève), président, et **François Baussy**, de Carouge, à Carouge (Genève). La société est engagée par la

signature collective des deux administrateurs. Le bureau de la société est à Lausanne, chez Marc Chapuis, Agence Immobilière et Commerciale, Grand Chêne 2.

Electricité. — 29 août. Eugène Gonthier, à Lausanne, entreprise générale d'électricité (F. o. s. du c. du 5 mai 1922). Les locaux sont à l'avenue Bergières 2.

Café. — 29 août. Jean Berger, à Lausanne, exploitation d'un café; rue des Deux Marchés n° 6 (F. o. s. du c. du 29 septembre 1928). Genre de commerce actuel: exploitation d'un café-restaurant, Chencau de Bourg 2, à l'enseigne «Café-Restaurant du Lion d'Or».

Primeurs, vins etc. — 29 août. La maison Cornamusaz-Baudet, à Lausanne, primeurs et conserves (F. o. s. du c. du 30 juin 1920), fait inscrire qu'elle modifie sa raison commerciale en celle de H. Cornamusaz; le titulaire est Henri Cornamusaz allié Perret. Genre de commerce actuel: primeurs, vins et boissons sans alcool. Le magasin est à la rue de l'Alc n° 39.

Bureau de Vevey

Films. — 29 août. La société anonyme Acimo, à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. du 6 avril 1935, n° 81, page 901), prise de films cinématographiques, est dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 18 août 1938. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau d'Yverdon

Grains, farines, etc. — 29 août. La raison Jean Fornallaz, à Yverdon, grains et farines en gros, articles fourragers, engrais chimiques, benzines, pétroles, huiles, représentations et commissions (F. o. s. du c. du 31 juillet 1935, page 1959), est radiée par suite de décès du titulaire.

Wallis — Valais — Valèse

Bureau de St-Maurice

Entreprise de bâtiments. — 1938. 29 août. Théophile Perrin, de et à Champéry, Hans Marti, de Sumiswald, à Neuchâtel, et Joseph Pizera, d'Italie, à Colombier (Neuchâtel), ont constitué à Champéry, sous la raison Perrin et Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1938. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Rectification. L'inscription du 19 juillet 1938 concernant la société anonyme «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, ayant son siège à Lausanne et Succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 25 juillet 1938, n° 171, page 1667), est rectifiée en ce sens que l'administrateur Charles Patru, à Lutry, est originaire de Jussy (Genève) et qu'il signera collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites.

Débit de viande, etc. — 1938. 29 août. Bell S. A., société anonyme, débit de viande et de charcuterie, avec siège principal à Bâle et plusieurs succursales en Suisse, dont une à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 mai 1913, n° 113, page 808, et 15 mars 1938, n° 62, page 589). Hermann Herzer, de Wuppenau (Thurgovie), à Bâle; Karl Waffenschmidt, de et à Bâle, et Georg Weidkuhn, de et à Bâle, signent par procuration collective à deux, ensemble, ou avec une des autres personnes autorisées à signer collectivement. La procuration de Arnold Roth est radiée. Maurice Walter, de et à Neuchâtel, est désigné comme représentant de la succursale de Neuchâtel. Ses pouvoirs sont limités aux affaires de la succursale. Il oblige la succursale en signant collectivement avec une des personnes ayant la signature collective ou avec le mandataire commercial de la succursale dans les limites de ses pouvoirs.

Gent — Genève — Ginevra

1938. 27 août. Syndicat agricole de Confignon, société coopérative à Confignon (F. o. s. du c. du 6 mai 1935, page 1157). Antoine Besson, de et à Confignon, a été nommé membre et président du comité, signant collectivement avec le secrétaire-caissier, en remplacement de Joseph Berthet, dont les pouvoirs en tant que président sont éteints, mais qui reste inscrit comme membre du comité.

Combustibles, etc. — 27 août. La société en nom collectif Louis Bertrand et fils, commerce de combustibles (gros et détail) et dérivés, au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1935, page 1963), est déclarée dissoute depuis le 1^{er} août 1938. Son actif et son passif sont repris par l'associé Louis Bertrand père, ci-après inscrit, cette société est radiée.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Louis Bertrand, au Petit-Lancy (Lancy), par l'associé Louis-Valentin Bertrand père, de Carouge, domicilié au Petit-Lancy (Lancy). Commerce de combustibles et dérivés (gros et détail). Route de Chaney 50.

Pommes de terre. — 27 août. La maison Charles Buffevant, à Carouge (F. o. s. du c. du 11 avril 1936, page 891), a remis son café et ne conserve que son commerce de pommes de terre. N'étant plus tenue à l'inscription (art. 54 de l'Ordonnance sur le Registre du Commerce) la maison est radiée sur sa demande.

27 août. Société Immobilière de la Ferme du Château de Chougny, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1930, page 1241). Jean Hirsch, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de l'administrateur Albert Jacopin, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 2 (Etude de Me Jean Hirsch).

Soieries, etc. — 27 août. La société en nom collectif «Badan et Cie», commerce de soieries, tissus, hautes nouveautés, soldes et coupons, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1933, page 1871), est déclarée dissoute depuis le 1^{er} septembre 1938. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale Badan et Cie en liquidation, par Demitrios soit Dimi Matthée, de Genève, y domicilié (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) nommé seul liquidateur, avec signature sociale individuelle. La maison a supprimé ses magasins de vente: Place de la Fusterie 2-4 et Rond-Point de Plainpalais 1, à l'enseigne: «Aux Deux Quartiers». Adresse de la société en liquidation: Rue de la Confédération 28.

27 août. Textiles Importation S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 janvier 1936, page 214). Fernand-Frédéric-Otto dit Friedrich Lieberr, d'Egg (Zurich), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Les administrateurs André-Louis Couvette, Ernest Ammann et Lucien Chalandon, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 93722. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1938, 17 Uhr.
Werner Schön, Rue de la Scie 12, Genf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuh- und Maroquineriewaren.



Nr. 93723. Date de dépôt: 23 avril 1938, 12³/₄ h.
The Revlon Nail Enamel Corporation, 125, West 45th Street, New-York
(E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Email pour les ongles, produits pour polir les ongles, eaux de toilette pour les mains, crèmes pour nettoyer les mains.



Nr. 93724. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1938, 18¹/₂ Uhr.
Matador Aktiengesellschaft, Schaan (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke.

Technische, insbesondere elektro-technische Apparate, Maschinen, Geräte und Produkte.



Nr. 93725. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1938, 17 Uhr.
Willener, Rupp & Co., b/Bahnhof-Stadt, Lenzburg (Schweiz).
Handelsmarke.

Konservengläser.



Nr. 93726. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1938, 20 Uhr.
Hermann Hediger, Kosmetica, Steinstrasse 58, Zürich 3 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheits- und Körperpflegemittel.



So wunderbar verschönt der
Urva-Verjüngungsschlaf
Kosmetica Herm. Hediger, Zürich

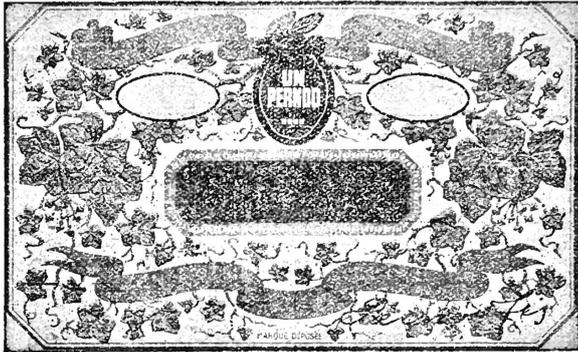
N° 93727. Date de dépôt: 2 août 1938, 21 h.
 Marcel Rapaz, 5, rue Centrale, Lausanne (Suisse).
 Marquc de fabrication.

Bijouterie.



N° 93728. Date de dépôt: 25 juillet 1938, 18 h.
 Etablissements Pernod, Maisons Pernod fils, Hémard & Pernod Père et
 fils réunies (Société anonyme), 82, rue des Pyrénées, Paris (France).
 Marque de fabrication et de commerce.

Vins, vins mousseux, cidres, bières, alcools et eaux-de vie, liqueurs et spiri-
 tueux divers, eaux minérales et gazeuses, limonades, sirops.



(La marque est exécutée en blanc, noir, argent, brun, bleu et rouge.)

Nr. 93729. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1938, 18½ Uhr.
 Musso & Cie., Alfred-Escherstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee und Kaffeegehirn.

Yogi

Nr. 93730. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1938, 20 Uhr.
 Emil Gantner, Carmen-Apotheke, Klosbachstrasse 99, Zürich 7 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazcutische Spezialität gegen Hyperemesis gravidarum.

Peridonal

N° 93731. Date de dépôt: 2 août 1938, 10 h.
 Dr. Henry Wulloud, ing. agronome, Diolly/Sion (Suisse).
 Marque de production et de commerce.

Vins en bouteilles, fruits emballés, réclames.



(La marque est exécutée en rouge.)

Nr. 93732. Hinterlegungsdatum: 6. August 1938, 4 Uhr.
 Emil Birkhäuser & Cie Aktiengesellschaft, Elisabethenstrasse 15, Basel
 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schnittmuster, Schnittmusterbogen, Modealbums, Strickjournale, sowie
 ähnliche auf dem Wege des graphischen, bzw. Druckverfahrens herzustel-
 lende Modebehlfe.

ABC

Nr. 93733. Hinterlegungsdatum: 9. August 1938, 4 Uhr.
 APAG Aktiengesellschaft, Blumrain 3, Basel (Schweiz).
 Handelsmarke.

Zeitschriften und andere Druucksachen (in der Schweiz gedruckt).

SCHWEIZER POST

Nr. 93734. Hinterlegungsdatum: 9. August 1938, 19 Uhr.
 BIOS A.-G. für orthopädische und biologische Produkte, Dufourstrasse 95,
 Zürich 8 (Schweiz). — Handelsmarke.

Fussgymnastik-Apparat.



Nr. 93735. Hinterlegungsdatum: 9. August 1938, 20 Uhr.
 Arthur Blapp-Eglin, Schreiner, Diegten (Baselland, Schweiz).
 Fabrikmarke.

Bienenzuchtartikel.



Nr. 93736. Hinterlegungsdatum: 10. August 1938; 17 Uhr.
 Riggenschach & Cie. zum Arm, Clarastrasse 30, Basel (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Malzprodukt.

BIMALT

Nr. 93737. Hinterlegungsdatum: 17. August 1938, 19 Uhr.
 Riggenschach & Cie. zum Arm, Clarastrasse 30, Basel (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Lecithinhaltiges Malzprodukt.

BIMALCITHINE

Nr. 93738. Hinterlegungsdatum: 10. August 1938, 18 Uhr.
 Frau Maria Brem-Brenner, Hotel Solbad Sonne, Möhlin (Aargau, Schweiz).
 Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 42154 von Frau Wwe.
 M. Brenner, Möhlin, deren Name seither wie oben angegeben, abgeändert
 wurde. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1938 an.)

Heilmittel.



Nr. 93739. Hinterlegungsdatum: 11. August 1938, 19 Uhr.
 Steen & Zech, Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Zähne.

BONARTIC

Nr. 93740. Hinterlegungsdatum: 12. August 1938, 19 Uhr.
Zwicky & Co., Im Neugut, Wallisellen (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 42830). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1938 an.)

Zwirne aus Seide, Schappe, Kunstseide, Wolle und Baumwolle.

"Hilda"

N° 93741. Date de dépôt: 13 août 1938, 20 h.
Manufacture d'horlogerie A. Reymond S. A., Rue du Midi 10, Tramelan-
dessus (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et mouvements de montres.



N° 93742. Date de dépôt: 13 août 1938, 12 h.
Greene Tweed & Co., 109 Duane Street, New-York (E.-U. d'Amérique).
Marque de commerce.

Garnitures pour les parties frottantes et les paliers de machines et de dispositifs mécaniques.

PALMETTO

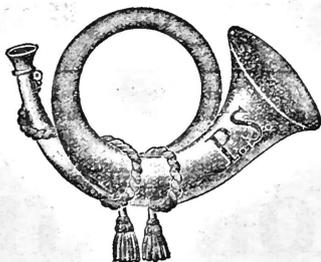
Nr. 93743. Hinterlegungsdatum: 15. August 1938, 18¼ Uhr.
Auto Union Aktiengesellschaft, Chemnitz i. Sa. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nummer 42410 von Hohlwerke Aktiengesellschaft, Zwickau i. Sa. [Deutschland]). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1938 an.)

Motorräder, Automobile und deren Bestand- und Zubehörteile, Motoren, Chassis, Karosserien, Getriebe, Kühler, Oeler, Vergaser, Achsen, Steuerungen, Sehaltungen, Kupplungen, Zündungen, Akkumulatoren, Wasserfahrzeuge und deren Bestand- und Zubehörteile, insbesondere Bootskörper, Bootsmotoren, Schrauben, Getriebe, Kupplungen; Luftfahrzeuge und deren Bestand- und Zubehörteile; stationäre Motoren für feste, flüssige und gasförmige Betriebsstoffe und deren Bestand- und Zubehörteile.

Horch

Nr. 93744. Hinterlegungsdatum: 15. August 1938, 19 Uhr.
Joh. Casp. Post Söhne, Hagen i. W. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 42455). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1938 an.)

Werkzeuge nämlich: Scheren, Zangen und Hämmer aller Art, Korkzieher, Schrauben (auch Schraubenzwingen, -schlüssel, -winkel, -knechte), Zirkel, Beitel, Nussknacker, Eisenwaren, nämlich Riemenverbinder aller Art und Zubehör, Locheisen, Schlösser, Schmierbüchsen und deren Teile, Feilen und Kettenglieder, Ketten und Feilenhefte, Lote, Dübel, Winden, Sehlfeinsteinabdreher, Herze, Sacksehnallen und -halter, Piekenhalter, Schmelzklöffel, Treib- und Transportketten, nebst Zubehör, ferner Gasrohre und Zubehör, auch alle Teile und Werkzeuge zur Installation von Rohrleitungen, Haus-, Küchen- und landwirtschaftliche Geräte, Bedarfsartikel für Schuhmacher, Sehreiner, Brauereien, Beschläge für Fenster und Türen, Möbel, Öfen und Herde nebst Zubehör, ferner Schlossbeschläge (Teile), Gitterbeschläge, Hufbeschläge, Schiffsbeschläge, Modellguss und Schmiedestücke. Ausgenommen sind Sensen, Sieheln und Strohmesser.



Nr. 93745. Hinterlegungsdatum: 19. August 1938, 11½ Uhr.
Kressco Aktiengesellschaft vormals Kressmann & Co., Philosophenweg 5,
Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mützen aller Art.



Nr. 93746. Hinterlegungsdatum: 18. August 1938, 18¼ Uhr.
Kam A.-G., Limmatstrasse 210, Zürich 5 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenkleider.



Uebertragung — Transmission

Nr. 90290. — P. Grumser, Lausanne (Schweiz). — Uebertragung an P. Grumser S. A., rue St-François 11, Lausanne (Schweiz). — Eingetragen am 25. August 1938.

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 90404. — Ketal A. G. Chem.-Pharmazeutische Fabrikation, Zürich (Schweiz). — Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma abgeändert in «Camphoketal A.-G. chemisch-pharmazeutische Fabrikation». — Eingetragen am 25. August 1938.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

A.-G. Drahtseilbahn „Muottas-Muraig“

Obligationenanleihen vom 13. März 1919 Fr. 250.000.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September 1920 und 1. Oktober 1935, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Mittwoch, den 21. September 1938, um 14¼ Uhr** (Präsenzliste von 14 Uhr an), im Sitzungszimmer der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft an der Malzgasse Nr. 32 in Basel unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden **Obligationärversammlung** teilzunehmen zur Beschlussfassung über die Verlängerung der Anleihefrist um 10 Jahre, also bis 31. Dezember 1948, und die Herabsetzung des Maximalzinsfußes von 5 auf 4 %.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 20. September bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder der Graubündner Kantonalbank in Chur oder der Spar- und Leihkasse in Bern zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 188³)

Lausanne, den 29. August 1938.

Ziegler, Bundesrichter.

Comptoir du Livre S. A. (en liquidation), à Morat

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

Dans leur assemblée générale du 24 juin 1938 les actionnaires ont décidé la dissolution de la société. Suivant les dispositions de l'art. 742 C. O. les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations au liquidateur soussigné jusqu'au 1^{er} octobre 1938, ce sous peine de forclusion. Morat, le 17 août 1938. (A. A. 179¹)

Le liquidateur:

Dr. Henri Derron, notaire.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Mahllohnausgleich bei Vollmehlmahlungen

(Vom 30. August 1938.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 5. November 1937 betreffend Mahllohnausgleich bei Vollmehlmahlungen und den Bundesratsbeschluss vom 12. Juli 1938 über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 5. November 1937, verfügt:

Art. 1. Den Handmehlmühlen wird auf dem gesamten ausgewiesenen Vollmehlausstoss des III. Quartals 1938 (1. Juli bis 30. September) eine Rückvergütung auf dem Mahllohnausfall von Fr. 4.50 je 100 kg Vollmehl gewährt.

Art. 2. Inhaber von Handmehlmühlen, welche auf die in Art. 1. vorgesehene Rückvergütung Anspruch erheben, haben ihre Begehren mit den Belegen bis spätestens 15. Oktober 1938 bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel in Bern anzumelden.

Verspätete Begehren werden nicht berücksichtigt, es sei denn, die Säumnisse könne gerechtfertigt werden.

Art. 3 der Verfügung vom 13. Juli 1938 betreffend Mahllohnausgleich bei Vollmehlmahlungen findet Anwendung.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. September 1938 in Kraft.

204. 1. 9. 38.

**Ordonnance du département fédéral de l'économie publique
concernant l'allocation d'une indemnité aux meuniers fabriquant de la
farine intégrale**

(Du 30 août 1938.)

Le département fédéral de l'économie publique,
vu l'arrêté du Conseil fédéral du 5 novembre 1937 concernant l'allocation d'une indemnité aux meuniers fabriquant de la farine intégrale;
vu l'arrêté du Conseil fédéral du 12 juillet 1938 modifiant celui du 5 novembre 1937, arrête:

Article premier. En vue de compenser la perte résultant de la vente de farine intégrale durant le III^e trimestre de 1938 (du 1^{er} juillet au 30 septembre), il est versé une indemnité de 4 fr. 50 par quintal aux exploitants de moulins de commerce pour toutes les quantités de farine intégrale fabriquée pendant ce trimestre et dont la vente est dûment prouvée.

Art. 2. Les exploitants de moulins de commerce qui désirent toucher l'indemnité prévue à l'article premier doivent adresser une demande avec pièces à l'appui à la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères à Berne jusqu'au 15 octobre 1938 au plus tard.

Les demandes présentées tardivement ne seront pas prises en considération, à moins que les circonstances ne justifient le retard.

L'article 3 de l'ordonnance du 13 juillet 1938 concernant l'allocation d'une indemnité aux meuniers fabriquant de la farine intégrale est applicable.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} septembre 1938.
204. 1. 9. 38.

**Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica
concernenti l'indennità da accordarsi ai mugnai che producono farina integrale**

(Del 30 agosto 1938.)

Il dipartimento federale dell'economia pubblica,
visto il decreto del Consiglio federale del 5 novembre 1937 concernente un'indennità da accordarsi ai mugnai che producono farina integrale,
visto il decreto del Consiglio federale del 12 luglio 1938 che modifica quello del 5 novembre 1937, dispone:

Articolo 1. Per compensare la perdita risultante dalla vendita di farina integrale, ai mulini commerciali è accordata un'indennità di fr. 4.50 il quintale per la quantità di farina integrale che essi provano di aver fabbricato e venduto nel terzo trimestre 1938 (dal 1° luglio al 30 settembre).

Articolo 2. Gli esercenti di mulini commerciali, che intendono ottenere l'indennità prevista nell'articolo 1, devono farne domanda alla Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi a Berna. La domanda dev'essere corredata dei documenti giustificativi necessari, e presentata entro il 15 ottobre 1938 al più tardi.

Le domande presentate dopo questa data non saranno prese in considerazione, a meno che il ritardo possa essere sufficientemente giustificato.

L'articolo 3 delle disposizioni del 13 luglio 1938 concernenti l'indennità da accordarsi ai mugnai che producono farina integrale è applicabile.

Articolo 3. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 1° settembre 1938.
204. 1. 9. 38.

Zahlungsverkehr Schweiz-Abessinien

Die Schweizerische Verrechnungsstelle sieht sich neuerdings veranlasst, die schweizerischen Importeure von Waren abessinischen Ursprungs darauf aufmerksam zu machen, dass seit der am 23. Dezember 1936 erfolgten Anerkennung der italienischen Staatshoheit über Abessinien der gesamte Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein einerseits und Abessinien andererseits unter die Bestimmungen des schweizerisch-italienischen Zahlungsabkommens vom 3. Dezember 1935 fällt.

Infolgedessen sind sämtliche durch in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein domizillierte Personen oder Firmen an in Abessinien wohnhafte Begünstigte zu leistenden Zahlungen mit wenigen Ausnahmen clearingpflichtig und dürfen nur durch Einzahlung bei der Schweizerischen Nationalbank in Zürich oder durch Postanweisung oder Postüberweisung über eine schweizerische Poststelle vorgenommen werden. Insbesondere unterliegen der Clearingpflicht sämtliche Einfuhren von Waren abessinischen Ursprungs, ohne Rücksicht darauf, ob dieselben direkt oder durch Vermittlung eines in einem Drittlande ansässigen Zwischenhändlers getätigt werden. Die Clearingpflicht erstreckt sich dabei auch auf sämtliche Zahlungen für Transportspesen auf italienischen Dampfern für Sendungen von Abessinien nach der Schweiz.

In Zweifelsfällen hinsichtlich der Clearingpflicht von Zahlungen im Verkehr mit Abessinien werden die interessierten Personen oder Firmen ersucht, sich an die Schweizerische Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, in Zürich, um Auskunft zu wenden.

In diesem Zusammenhang wird noch speziell darauf hingewiesen, dass jede Umgehung der Clearingpflicht durch Anwendung einer unzulässigen Zahlungsart, jede Zuwiderhandlung gegen die zur Durchführung der Clearingbestimmungen getroffenen behördlichen Massnahmen sowie jede Behinderung oder Versuch einer Behinderung derselben gemäss Art. 12 des Bundesratsbeschlusses vom 9. Dezember 1935 strafbar ist.
204. 1. 9. 38.

Trafic des paiements Suisse-Ethiopie

L'Office Suisse de Compensation se voit dans la nécessité d'attirer de nouveau l'attention des importateurs suisses de marchandises d'origine éthiopienne sur le fait que par suite de la reconnaissance par la Suisse de la souveraineté italienne sur l'Ethiopie en date du 23. décembre 1936, tout le trafic des paiements entre la Suisse et la Principauté de Liechtenstein, d'une part, et l'Ethiopie d'autre part, est soumis aux dispositions de l'accord de compensation italo-suisse du 3 décembre 1935.

En vertu des dispositions de cet accord, tous les paiements devant être effectués par des personnes ou maisons domiciliées en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein à des bénéficiaires domiciliés en Ethiopie sont astreints au règlement par clearing, — sauf quelques exceptions — et ne peuvent donc être opérés que par l'intermédiaire de la Banque Nationale Suisse ou d'un bureau des postes suisses (mandat ou virement postal). Sont, en particulier, soumises à l'obligation de paiement par clearing toutes les importations de marchandises d'origine éthiopienne, qu'elles soient effectuées directement ou par l'entremise d'un intermédiaire domicilié dans un pays tiers, ainsi que le fret y relatif résultant de transports sur bateaux italiens, payable par des importateurs suisses.

Dans les cas douteux, les personnes ou maisons intéressées sont priées de s'adresser à l'Office Suisse de Compensation, Börsenstrasse 26, Zurich, afin d'acquiescer toute certitude quant à l'éventualité du règlement par clearing de leurs obligations.

A cette occasion, on observe encore que toute infraction aux prescriptions concernant l'obligation de versement au clearing, toute contravention aux mesures édictées par les autorités relativement à l'exécution des dispositions de clearing, ainsi que toute entrave ou tentative d'entrave à l'exécution des dites mesures sont passibles de poursuites pénales, en application de l'art. 12 de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1935.
204. 1. 9. 38.

Pagamenti Svizzera-Abissinia

L'Ufficio Svizzero di Compensazione si ritiene di nuovo in obbligo di rammentare agli importatori di merci provenienti dall'Abissinia che in seguito al riconoscimento da parte della Svizzera della sovranità italiana sull'Abissinia in data 23 dicembre 1936, tutto il traffico dei pagamenti fra la Svizzera ed il Principato di Liechtenstein d'una parte e l'Abissinia dall'altra è soggetto alle disposizioni dell'Accordo italo-svizzero per i pagamenti reciproci del 3 dicembre 1935.

Ne consegue che tutti i pagamenti che persone o ditte domiciliate in Svizzera o nel Principato di Liechtenstein devono effettuare a persone o ditte residenti in Abissinia vanno soggetti, salvo poche eccezioni, all'obbligo di Clearing, e possono quindi essere fatti solo per il tramite della Banca Nazionale Svizzera o di un ufficio postale svizzero (mediante vaglia postale o girata in favore di un conto-chèques postali italiano). All'obbligo di pagamento per il tramite del Clearing sottostanno, in ispecial modo, tutte le importazioni di merci provenienti dall'Abissinia, senza riguardo al fatto se le stesse vengano effettuate direttamente o per il tramite di un intermediario domiciliato in un terzo paese. L'obbligo di pagamento in Clearing si estende pure alle spese per noli di vapori italiani per il trasporto di merci dall'Abissinia alla Svizzera.

In casi di dubbio, se un pagamento sottostà o meno all'obbligo di Clearing, le persone o ditte interessate sono invitate a rivolgersi per chiarimenti in merito all'Ufficio Svizzero di Compensazione, Börsenstrasse 26, Zurigo.

Infine avvertiamo che ogni elusione dell'obbligo di Clearing, valendosi di un modo di pagamento illecito, ogni contravvenzione alle misure emanate dalle Autorità per l'applicazione delle disposizioni di Clearing, nonché ogni impedimento o tentativo d'impedimento ai provvedimenti stessi, sono punibili a sensi dell'art. 12 del decreto del Consiglio federale del 9 dicembre 1935.
204. 1. 9. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. September an — Cours de réduction dès le 1^{er} septembre

Belgien Fr. 74.40; Dänemark Fr. 95.45; Danzig Fr. 82.82; Deutschland Fr. 175.95; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175.90; Frankreich Fr. 11.98; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.50; Marokko Fr. 11.98; Niederlande Fr. 239.35; Schweden Fr. 110.30; Tschechoslowakei Fr. 15.15; Tunesien Fr. 11.98; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

FIDES Treuhand-Vereinigung

Orell Füssli-Hof - **Zürich** - Telefon 57.840

Zweigniederlassungen in

Basel	Lausanne	Schaffhausen
Aeschenvorstadt 4	Pl. St. François 12 bis	Am Platz 13
Tel. 27.840	Tel. 31.141	Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung

Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

S. A. Vautier Frères & Cie., Yverdon-Grandson

Emprunt obligataire 6% de 1917

Les porteurs de titres du susdit emprunt, qui n'ont pas accepté nos propositions du 23 mai 1938, sont avisés que nous dénonçons au remboursement pour le 1^{er} décembre 1938 les obligations y relatives.

Elles seront payables à la date sus-mentionnée, plus intérêt couru pour 3 mois, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne ou à nos bureaux à Yverdon. 2137

Yverdon, le 1^{er} septembre 1938.

Le Conseil d'administration.

Restaurant**SCHWEIZERHOF, BERN**

Besuchen Sie unser heimeliges Lokal, wo Sie Menus, Spezialplatten und einen guten Tropfen zu bescheidenen Preisen erhalten. Bequeme Räume und Säle für Konferenzen. 6-3

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS**Carbonpapiere**

27-1

Zu verkaufen**kleinere, massive Fabrik**

mit grossem Lagerhaus in Holzkonstruktion und ca. 9 Aren ausschliessend Bauterrain, 3 Min. vom Güterbahnhof eines Eisenbahnknotenpunktes des Kts. Aargau. Helle Arbeiteräume, für jede Fabrikation geeignet. Elektr. Licht, Gas, Zentralheizung. Anfrage unter Chiffre P 2459 R an Publicitas Bern. 2154

**2 zweifl. Panzerschränke
Archivtüre und Safes**

aus Bank-Liquidation billig zu verkaufen. Offerten unter Chiffre Z 9586 Z an Publicitas Bern. 32-11

Kern & Cie. A.G. Aarau**Einladung**

zu einer Versammlung unserer Prioritäts-Aktionäre
auf Samstag, den 17. September 1938, nachmittags 2 Uhr
im Bahnhof-Restaurant Aarau, 1. Stock

TRAKTANDUM: Statutenänderung.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, den 1. September 1938.

2149

Der Verwaltungsrat.

Kern & Cie. A.G. Aarau**Einladung**

zur 25. ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre
auf Samstag, den 17. September 1938, nachmittags 3 Uhr
im Bahnhofrestaurant Aarau, 1. Stock

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 24. ordentlichen Generalversammlung vom 29. September 1937.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz 1937/38; Bericht der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Statutenänderung.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. September 1938 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Ziegelrain, auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal. 2148 i

Aarau, den 1. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblées générales extraordinaire et ordinaire
pour le mardi 20 septembre 1938, à 11 heures du matin, à la Chambre de Commerce fribourgeoise, à Fribourg. 2151

TRACTANDA:

1. Modification des art. 12, 14, 16, 29 et 33 des statuts.
2. Rapport annuel, comptes et répartition.
3. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs pourront être consultés à notre bureau, à Fribourg, à partir du 12 septembre.

Selon l'art. 26 des statuts, les cartes d'admission aux assemblées seront délivrées, contre présentation des titres, jusqu'au 19 septembre, au siège social, à Fribourg.

Fribourg, le 30 août 1938.

Le Conseil d'administration.

Società Ferrovie Luganesi, Lugano**Pagamento obbligazioni**

La Società Ferrovie Luganesi rende noto che il 29 agosto scorso vennero sorteggiate N. 20 obbligazioni 4,50 % del prestito ipotecario 1912 e N. 5 obbligazioni 5 % del prestito ipotecario 1914. Le obbligazioni estratte verranno rimborsate al loro valore nominale di Fr. 500 cad. presso la spelt. Banca dello Stato del Cantone Ticino a partire dal 31 dicembre 1938, dalla quale epoca cesserà la decorrenza degli interessi.

Obbligazioni sorteggiate

del prestito 4,50 %: Nri. 66, 280, 324, 325, 402, 468, 641, 706, 707, 713, 798, 875, 902, 1050, 1117, 1568, 1572, 1606, 1932, 1961.
del prestito 5 %: Nri. 2, 125, 178, 429, 587.

Lugano, 1° settembre 1938.

2152

La Direzione.

**KASSEN-SCHRANK**

in bestem Zustande, sehr günstig zu verkaufen. Offerten unter Chiffre A 9587 Z an Publicitas Bern. 32-10

Bureau-Möblier...

verkaufen Sie am besten durch eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt!

**Vertretung zu vergeben**

Erstklassige Schreibmaschinenmarke ist in verschiedenen Gebieten noch zu vergeben. Seriöse Fachgeschäfte und Vertreter wollen sich melden mit Angaben von Referenzen unter Chiffre W 9575 Z an Publicitas Zürich. 2155

Rectification**Electricité Neuchâteloise S. A.
Neuchâtel**

Emprunt 4 1/2 % de fr. 1,000,000
du 10 février 1932

7^{me} tirage du 15 août 1938

La publication concernant le tirage des 83 obligations de l'emprunt ci-dessus, parue dans le numéro 197 du 24 août 1938 contient un chiffre illisible.

Il faut lire: 1163 et non 1168.

Braunwaldbahn A.-G. Linthal**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 17. September 1938, nachmittags 14 Uhr 30
im Hotel Alpenblick Braunwald

TRAKTANDEN: Anschaffung von zwei neuen Personenwagen.

Eintrittskarten gegen Ausweis über Aktienbesitz im Bureau der Verwaltung erhältlich.
Braunwald, den 31. August 1938.

Für den Verwaltungsrat,

Der Präsident: E. Durrer.

2153

Spinnerei & Weberei Rüderswil A. G.**XXXII. ordentliche Generalversammlung**

Samstag, den 17. September 1938, nachmittags 3 Uhr
im Gasthof zum „Rössli“ in Zollbrück

Traktanden: 1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Rechnungsablage. 2. Decharge-Erteilung an die Fabrikleitung und an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahlen: die statutarischen. 5. Unvorhergesehenes.

Namens der Spinnerei & Weberei Rüderswil A. G.

Der Verwaltungsrat.

2150

S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 22 septembre 1938, à 13 h., à l'Hôtel de la Prairie, à Yverdon.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1937/38, arrêté au 30 juin 1938.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur la conclusion de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 10 septembre 1938 au siège social, à Cossonay.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 20 septembre 1938, au siège social, à Cossonay, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. (964 L) 2143 i

Au nom du Conseil d'administration,
Le Président: Eugène de Coulon.